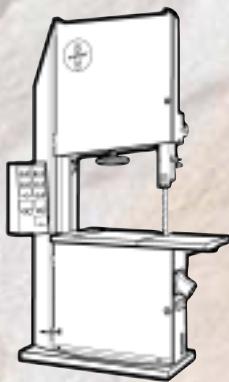
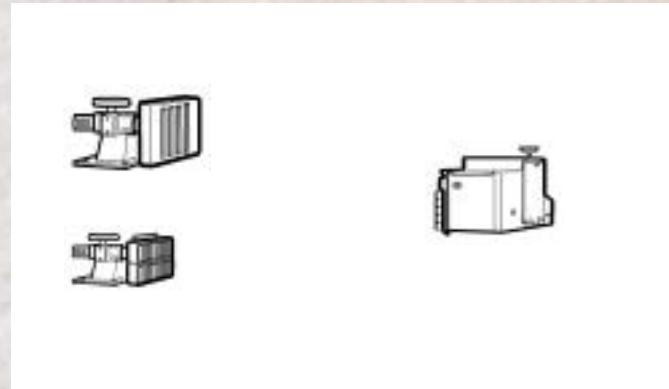
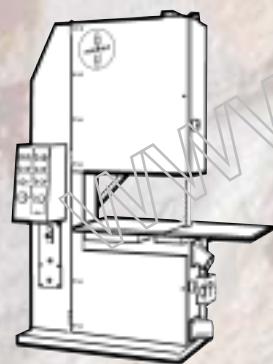


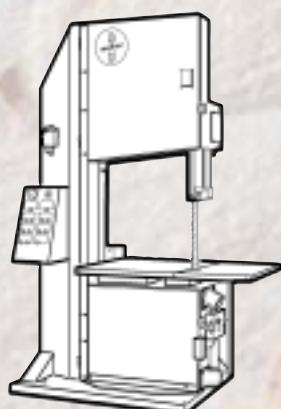
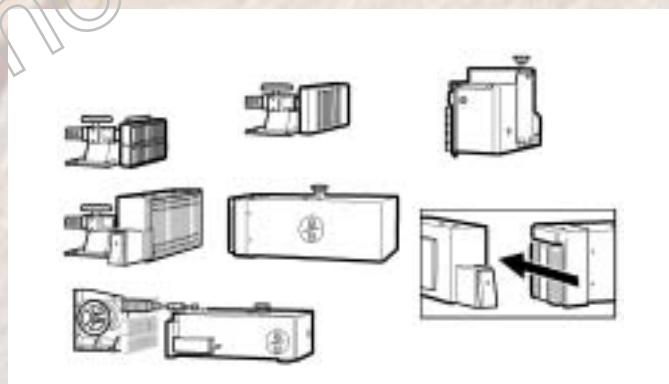
MOD. SIMPLE 900



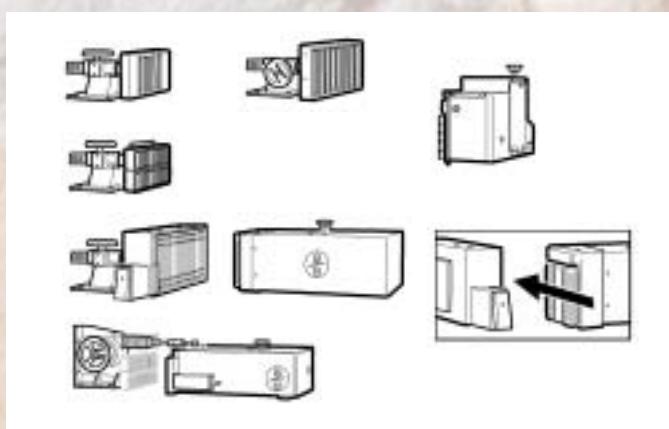
MOD. SPECIAL 900



MOD. BEST 800



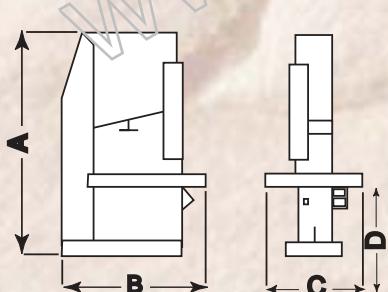
MOD. BEST 950



DATI TECNICI - SPECIFICATIONS DONNEES TECHNIQUES - DATOS TECNICOS	BEST 800	SR-R/900	BEST 950
Diametro dei volani <i>Flywheel diameter mm</i> <i>Diamètre du volant</i> <i>Diametro volante</i>	800	900	950
Dimensioni del piano - <i>Working table sizes</i> <i>Dimensions du plan de travail</i> <i>Dimensiones de la mesa</i>	1300x800	1200x810	1500x1100
Capacità di taglio altezza x larghezza <i>Cutting capacity height x width</i> <i>Capacité de coupe hauteur x largeur</i> <i>Altura y anchura de corte</i>	380X750	450x880	520x920
Larghezza lama <i>Blade width mm</i> <i>Largeur de la lame</i> <i>Anchura sierras</i>	80	75/80	100/110
Giri volano/1' <i>Flywheel R.P.M.</i> <i>Tours/1' du volant</i> <i>Revoluciones volantes R.P.M.</i>	700	700	700
Lunghezza della lama <i>Lenght of blade, mm</i> <i>Longeur lame</i> <i>Longitud hoja de cinta</i>	5090	6230*	6310
Potenza motore HP <i>Motor power HP</i> <i>Puissance du moteur HP</i> <i>Potencia motor HP</i>	20 (25)	15 (20)	30 (35)
Velocità della lama <i>Saw blade speed</i> <i>Vitesse lame de scie</i> <i>Velocidad hoja de sierra</i>	29	33	34
Peso Netto Kg. <i>Net weigh of machine Kg.</i> <i>Poids net en Kg.</i> <i>Peso neto Kg.</i>	1450	850	2400

MOD. SR-R/900 *

MISURE DIVERSE CON TENSIONAMENTO PNEUMATICO LAMA - DIFFERENT BLADE MEASUREMENT WITH PNEUMATIC BLADE TENSIONING LONGUEUR LAME DE SCIE DIFFERENTE AVEC OPTION TENSIONNEMENT PNEUMATIQUE - LA LONGITUD DE LA HOJA VARIA SI LA DOTACION PREVE' EL TENSADO NEUMATICO DE LA HOJA



A	2500	2760	2900
B	CE 2260 1400	1650	CE 2520 2000
C	CE 1920 1100	980	CE 2520 1200
D	900	1000	1030

I dati tecnici e le caratteristiche possono subire variazioni. - The above data are not binding and can be changed for improvements.
Notre maison se reserve d'apporter changements ou ameliorations. - Los datos tecnicos pueden ser sometidos a variaciones.



Viale Artigianato 1 - 41012 Carpi (MO) Italy - tel. 059.693.584 (2 linee) - fax 059.642.109
<http://www.meber.com> - e-mail: meber@meber.com



GAMMA COMPLETA DI
SEGHE A NASTRO
INDUSTRIALI A REFENDERE
COMPLETE RANGE OF BAND RESAWS
GAMME COMPLETE DE SCIES A RUBANS
A DEDOUBLER
SIERRAS DE CINTA CON AUMENTADOR

www.hoechsmann.com

meber S.p.A.

... DA OLTRE
MEZZO SECOLO,
NEL MONDO

... DEPUIS UN
DEMI SIECLE,
DANS LE MONDE

... FOR MORE THAN HALF A CENTURY, IN THE WORLD
— DESDE HACE MAS DE MEDIO SIGLO, EN EL MUNDO



GAMMA COMPLETA DI SEGHE A NASTRO INDUSTRIALI CON REFENDINO

UNA GAMMA DALLE INCREDIBILI PRESTAZIONI

Precise, robuste, versatili; indicate nella produzione di listelli, tavole, travi, battiscopa, perlinati, lamellari, impiallacciati, frise, ecc.

La precisione e la perfezione di questi semilavorati, la loro finitura e la bellezza, sono ottenuti con la passione di chi lavora i materiali con cura ma anche e soprattutto con **macchine di qualità** e dalle concrete prestazioni, che tramutano in realtà sogni e progetti, per garantire il miglior risultato al lavoro dell'uomo.

Costruire macchine da anni si traduce per noi con l'impegno di garantire un prodotto che dura una vita. La versatilità si esprime ogni qualvolta uno dei nostri macchinari viene personalizzato per eventuali necessità dei clienti, siano essi artigiani o grandi industrie.

COMPLETE RANGE OF INDUSTRIAL POWER BAND RE-SAWS

A RANGE MARKED BY UNBILIEVABLE STANDARDS OF PERFORMANCES

Precise, sturdy, versatile. Designed to make strips, boards, beams, skirting, matchboard, laminates, veneers, ecc.

The precision and perfection of these semi-finished products, their finishes and beauty, are the upshot of painstaking craftsmanship, but also and above all of the use of quality-machinery with concrete performance standards that turn dreams and projects into reality and ensure human labour is crowned with the very best results achievable.

For years now we have been committed to building machines that last a lifetime. Machines whose versatility is highlighted every time they are customized to answer the specific needs of customers, whether small artisan concerns, or large industries.

GAMME COMPLETE DE SCIES A RUBAN A DEDOUBLEUR INDUSTRIELLES

UNA GAMME AUX PERFORMANCES INCROYABLES

Précises, robustes, polyvalentes, indiquées pour la fabrication de listels, planches, poutres, plinthes, lattes, bois de placage, frises, etc.

*La précision et la perfection de ces produits semi-finis, leur finition et leur beauté sont obtenus grâce au travail de gens qui aiment leur métier et qui y consacrent tout leur savoir-faire. Ces résultats sont également dues en grande partie à l'existence de ces **machines de qualité**, à leurs performances concrètes, des machines qui transforment les rêves et les projets en réalité.*

Pour nous, construire des machines c'est aussi donner à nos clients un gage de pérennité. La polyvalence s'exprime chaque fois que l'un de ces produits est personnalisé pour faire face aux exigences de nos clients, qu'il s'agisse de grandes industries ou de petits artisans.

SIERRAS DE CINTA CON ALIMENTADOR

UNA GAMA DE INCREIBLES PRESTACIONES

Precisas, robustas, versátiles; indicadas para la producción de listones, tablones, vigas, rodapiés, tablillas machihembradas, laminados, chapeados, etc.

*La precisión y perfección de estos semiproductos, su acabado y belleza, se obtienen con la pasión de quien trabaja los materiales con atención, y sobre todo, con **máquinas de calidad** y de óptimas prestaciones que convierten en realidad sueños y proyectos para garantizar los mejores resultados del trabajo del hombre.*

Para nosotros, fabricar máquinas desde hace mucho tiempo se traduce con el compromiso de garantizar un producto que dura toda una vida. La versatilidad se expresa cada vez que cualquiera de nuestras máquinas se personaliza para satisfacer las necesidades de los clientes, ya sean artesanos o grandes industrias.

**Fabbricate per durare nel tempo e ridurre al minimo le operazioni di manutenzione.
Massimo confort nell'uso e assoluta sicurezza nelle normative.
Una gamma che non teme confronti sul mercato!**

I raschianti con lama in ottone permettono un'ottima pulizia dei volani e assicurano un buon lavoro della lama.
La lubrificazione assicura un'ottima pulizia della lama mediante feltro imbevuto di gasolio contenuto in un serbatoio.
Macchine già sottoposte ad esami acustici e di emissioni polveri previste dalle normative Europee.
Le due bocche d'aspirazione assicurano la fuoriuscita ottimale della segatura e garantiscono quindi un ambiente di lavoro salubre. (3 nella gamma BEST)

Quadro comandi situato in posizione ergonomica per l'operatore. Inclinazione tavolo fino a 20° sulla 900 senza maggiorazione prezzo (tavolo fisso per mod. BEST)

Protezione integrale della lama e due guidalama ad inserti in grafite lunga durata, i quali permettono un'ottima guida del nastro.



SR 900 SPECIAL

REFENDINO MOD. R1

- Realizzato per la ripresa sia di pezzi quadrati che di scorzoni per la riduzione in tavole di spessore predeterminato.
- È equipaggiato di un rullo trascinatore dentato e squadro di appoggio a rulli folli, posizionabile manualmente. La posizione del rullo è regolabile.
- 10 velocità di avanzamento o variatore di velocità (OPTIONAL).

FEEDER MOD. R1

- Designed to re saw either squared pieces or logs for reduction to planks of pre set thickness.
- It is fitted with a toothed drive roller and a support fence with idle rollers which can be positioned manually.
- The roller pressure is adjustable.
- 10 fixed feed rates or speed variator (ON DEMAND).

DEDOUBLER MOD. R1

- Réalisé pour la reprise aussi bien des pièces équarries que des grumes pour le débit en planches d'une épaisseur fixée à l'avance.
- Il est équipé d'un rouleau d'entraînement denté et d'un guide à rouleaux libres réglable manuellement. Possibilité de régler la pression du rouleau d'entraînement sur le bois.
- 10 vitesses d'avance fixes ou variaiteur de vitesse (OPTION).

APARATO DE AVANCE MODELO R1

- Fabricado para el avance de piezas tanto regulares como irregulares y su transformación posterior en tablas de un espesor predeterminado.
- Está equipado con un rodillo de arrastre dentado y una escuadra de apoyo de rodillos a movimiento libre, todo ello a posición manual.
- Posibilidad de regular la presión del rodillo de avance sobre la madera.
- 10 Velocidades de avance, o bien motor variador hidrostático (BAJO DOMANDA).

**Produced to last over time and to reduce maintenance to minimum.
Maximum operating confort and absolute safety according to current standards.
The range that fears no comparison on the market!**

The scrapers with brass blade allow a good cleaning of the flywheels surface obtaining the easy working of the blade. The drip-feed lubricator keeps the blade and the surface wheels cleaned by a felt impregnated of gas-oil contents in a tank.

Machines already tested as to noise level and sawdust emission according to European standards. The double intake ensure optimum sawdust extraction and guarantee a healthy work environment (3 mouths on mod. BEST)

Ergonomic position of the control panel board. Maximum tilting table 20° (tilting not available on mod. BEST) An integral blade guard and two inserts sawblade guides with long life chaco blocks are supplied with the machine to guarantee the best driving of blade.



- REFENDINO A 2 RULLI**
- Realizzato per la ripresa di pezzi quadrati per la riproduzione in tavole di spessore predeterminato in particolare di grandi dimensioni.
 - È equipaggiato di 2 rulli trascinatori dentati e squadro di appoggio a tappeto posizionabile manualmente.
 - Possibilità di regolare la pressione del rullo trascinatore sul legno.
 - Velocità di avanzamento regolabile con variatore di velocità.

- TWO ROLLERS FEEDER**
- Designed to re-saw either squared pieces or logs for reduction to planks of pre set thickness especially for boards and wooden tables of big dimensions.
 - It is fitted with a toothed drive roller and a caterpillar conveyor square which can be positioned manually.
 - The pressure of the feed roller on the timber can be adjusted.
 - Feed rates adjustable by speed variator.

- ENTRAINEUR A DEUX ROULEAUX**
- Réalisé pour la reprise des pièces équarris pour le débit en planches d'une épaisseur fixée à l'avance particulièrement de gros épaisseur.
 - Il est équipé de deux rouleaux d'entraînement denté et d'un guide à équerre à chaîne pouvant être positionné à la main.
 - possibilité de régler la pression du rouleau d'entraînement sur le bois.
 - Vitesse d'avance à régler par variateur de vitesse.

- APARATO DE AVANCE A DOS RODILLOS**
- Fabricado para el avance de piezas regulares y su transformación posterior en tablas de un espesor predeterminado.
 - Está equipado con dos rodillos de arrastre dentado y una escuadra a movimiento libre, todo ello a posición manual.
 - Posibilidad de regular la presión del rodillo de avance sobre la madera.
 - Motor variador hidrostático por velocidades de avance.

**Fabriquer pour durer dans le temps et réduire au minimum les opérations de manutention.
Apporter un confort d'utilisation maximum tout en respectant les normes.
Une gamme qui ne craint aucune comparaison sur le marché!**

Les racleurs en cuivre assurent un parfait nettoyage, et par conséquence un travail de la lame dans les meilleures conditions.

La lubrification assure le nettoyage de la lame à l'aide d'un feutre imprégné de gas-oil contenu dans un réservoir. Machine déjà conforme aux normes CEE concernant l'émission des poussières et du bruit.

La double bouche d'aspiration assuré une évacuation optimale de la sciure et par conséquent une ambiance de travail sans poussière. (3 bouches sur mod. BEST)

Tableau de commandes disposé de manière ergonomique pour l'opérateur: maximum de confort, table à 20°. (Table fixe mod. BEST)

La protection intégrale de la lame ainsi que les deux guides-lames à insert, assurent une guidage de la lame de scie en graphite longue durée.



REFENDINO AUTOCENTRANTE MOD. R2

- Progettato in modo specifico per la produzione industriale di perline, battiscopa e listelli in genere.
- Costituito da uno squadro a rulli folli e da un gruppo di trascinamento che permette un'elevata velocità di avanzamento del legno con assoluta garanzia di continuità.
- Il sistema autocentrante, a comando pneumatico, assicura l'apertura automatica e simmetrica via dello squadro che del gruppo del trascinamento rispetto alla lama permettendo quindi di ottenere costantemente due pezzi uguali tra loro.
- Previo sgancio dell'asta di collegamento R2 può essere altresì utilizzato come refendino normale.

SELF-CENTERING FEEDER MOD. R2

- Specially designed for the industrial production of matchboards, baseboards and strips in general.
- It consists of a fence with idle rollers and a set of helical feed rollers driven by a hydrostatic speed variator and permitting the timber to be fed in at high speed with absolute guarantee of continuity.
- The pneumatically-operated self-centring system provides for automatic and symmetrical opening of both the fence and the feed rollers in relation to the blade so that it is always possible to obtain two identical pieces.
- By releasing the connecting rod the R2 can also be used as a normal feeder.

DEDOUBLER AUTOMATIQUE MOD. R2

- Conçu à des fins spécifiques de production industrielle de planches bouvetées de plinthes et de lattes en général.
- Il est constitué par un guide à rouleaux libres et par un groupe d'entraînement à rouleaux hélicoïdaux, commandé par un variateur à moteur hydrostatique qui permet une vitesse élevée d'entraînement tout en assurant une parfaite continuité.
- Le système à centrage automatique et à commande pneumatique assure l'ouverture automatique et symétrique à la fois du guide et du groupe d'entraînement par rapport à la lame et il permet ainsi d'obtenir constamment deux pièces parfaitement égales entre elles.
- Pour utiliser le modèle R2 pour refendre normalement il suffit de décrocher au préalable la tige de connexion.

APARATO DE AVANCE AUTOCENTRANTE MOD. R2

- Proyectado específicamente para la producción industrial de friso, zócalos y listones de madera en general.
- Constituido por una escuadra de rodillo locos y por un grupo de arrastre que permiten una elevada velocidad de avance de la madera con absoluta garantía de continuidad.
- El sistema autocentrante, con mando neumático, asegura la abertura automática y simétrica tanto de la escuadra como del grupo de arrastre con respecto a la hoja de sierra, permitiendo así obtener constantemente dos piezas iguales entre ellas.
- Desconectando previamente la barra de conexión el R2 puede utilizarse como avance normal.

**Fabricada para perdurar en el tiempo y reducir al minimo las operaciones de mantenimiento.
Maximo confort en el uso Y absoluta seguridad en la normativa.
La gama que no teme comparaciones con sus competidores!**

Los rascadores con hoja de cobre permiten una perfecta limpieza de los volantes y aseguran un óptimo trabajo de la hoja de cinta.

La lubricación asegura una perfecta limpieza de la hoja de cinta a través de un fieltro empapado de gasoil contenido en un depósito.

La doble boca de aspiración asegura una optima salida del serrín y garantizan así un ambiente sano de trabajo (gama BEST con 3 bocas aspiración).

Sistema eléctrico certificado conforme a la normativa ISO 9000 en 29000.

Máquina ya sometida a examenes acusticos y de emisión de polvo según normativas Europeas.

Cuadro de mandos situado en posición ergonomica para facilitar el trabajo del operador. Inclinación de la mesa max 20° mesa sin inclinación máquinas modelo BEST.

Protección integral de la hoja de cinta y las dos guías (todo ello de serie) permiten una perfecta dirección de la hoja de cinta.



 TAVOLO FISSO DI SERIE (DISPONIBILE A RICHIESTA CON INCLINAZIONE FINO A 20° SENZA MAGGIORAZIONE DI PREZZO SOLO SU SR-R/900).

 FIXED TABLE (TILTING TABLE AVAILABLE ON REQUEST 20° MAXIMUM).

 MESA DE TRABAJO FIJA. STANDAR (BAJO DEMANDA. INCLINABLE 20° SIN GASTOS SOLAMENTE PAR LA SR-R/900).

 TABLE FIXE STANDARD, (DISPONIBLE SUR DEMANDE A 20° SANS AUCUNE HAUSSE DE PRIX SEULEMENT POUR SR-R/900).

DATI TECNICI SPECIFICACIONES DONNES TECHNIQUES DATOS TECNICOS	Peso netto Net weight <i>Poids net</i>	Regolazione pressione rullo <i>Adjustable roller pressure</i>	Apertura mass. in autocentrante <i>Max. opening with self centering dev.</i>	Massima altezza di taglio in autocentrante <i>Max.icut height with self centering dev.</i>	Massima apertura rulli traino lama <i>Max. opening of device rollers from sawblade</i>	Massima apertura squadro lama <i>Max. opening of fence from sawblade</i>	Altezza squadro a rulli <i>Height of drive rollers</i>	Potenza motovariatore idrostatico <i>Hydrostatic speed variator power</i>	Altezza rulli traino <i>Height of drive rollers</i>
MOD. R2 REFENDINO AUTOMATICO <i>SELF-CENTERING FEEDER</i> <i>ENTRAINEUR AUTOMATIQUE</i> <i>APARATO DE AVANCE</i> <i>AUTOMATICO</i>	185 kg	3-6 bar	10 in 240 mm.	10 in 230 mm	5 in 120 mm.	5 in 120 mm.	8 in 195 mm.	0,37 KW 0,5 Hp	8 in 180 mm.

DATI TECNICI SPECIFICACIONES DONNES TECHNIQUES DATOS TECNICOS	Altezza del rullo <i>Height of steel roller</i>	Diametro del rullo <i>Roller diameter</i>	Potenza del motore a 2 velocità <i>Two-speed motor power</i>	Massima distanza rullo-lama <i>Max. roller- blade clearance</i>	Massima distanza squadro-lama <i>Max. fence-blade clearance</i>	Squadro altezza x lunghezza x larghezza <i>Fence height x length x width, mm</i>	Peso refendino <i>Weight of eeding device</i>
MOD. R1 REFENDINO MANUALE <i>NORMAL FEEDER</i> <i>ENTRAINEUR NORMAL</i> <i>APARATO DE AVANCE</i>	220 mm	224 mm	0,5 kw	210 mm	210 mm	260x490x290	125 kg

REFENDINO A 2 RULLI <i>TWO ROLLER FEEDER UNIT</i> <i>ENTRAINEUR A 2 ROULEAUX</i> <i>APARATO DE AVANCE A DOS RODILLOS</i>	240 mm	137 mm	200 mm	BEST800: 160/200 BEST950: 200		125 Kg.	350x1730 mm
---	--------	--------	--------	--	--	---------	-------------

	Dimensione squadra refendino in ghisa <i>Cast iron fence dimensions</i> Dimensions équerre en fonte Gusseisen Anschlag Esquadra en fundición	mm 435x230 h.
	Dimensione squadra in acciaio a rulli folli <i>Idle roller square (length x high)</i> Dimensions équerre a rouleaux Rollenanschlag Dimension esquadra a rodillos	mm 700x230 h.
	Dimensione squadra a tappeto (cingolo) <i>Caterpillar square conveyor dimens.</i> Dimensione équerre a tapis Abmessung Stahlbahn anschlag Dimensiones guía tipo oruga	mm 730x345 h.